

Beitritt von Irland zum Londoner Übereinkommen

Am 25. November 2013 hat Irland seine Beitrittsurkunde zum Übereinkommen vom 17. Oktober 2000 über die Anwendung des Artikels 65 EPÜ (das sogenannte Londoner Übereinkommen, s. ABI. EPA 2001, 549) hinterlegt. Damit wird das Übereinkommen nach Artikel 6 (2) am 1. März 2014 für Irland als 20. Vertragsstaat wirksam.

Irland hatte bereits zuvor sein Patentrecht geändert, um es an das Londoner Übereinkommen anzupassen (s. ABI. EPA 2012, 510). Somit bleiben die derzeitigen Übersetzungserfordernisse in Irland unverändert. Seit 3. September 2012 sind die Anmelder vom Erfordernis der Einreichung einer englischen Übersetzung aller europäischen Patente befreit, die in deutscher oder französischer Sprache erteilt werden.

Weitere Informationen zum Londoner Übereinkommen sind der Website des EPA (www.epo.org) zu entnehmen.

Ireland accedes to the London Agreement

On 25 November 2013 Ireland deposited its instrument of accession to the Agreement of 17 October 2000 on the application of Article 65 EPC ("London Agreement", see OJ EPO 2001, 549). Under its Article 6(2), the agreement thus enters into force for Ireland as 20th contracting state on 1 March 2014.

Ireland has already previously amended its law in order to bring it in line with the London Agreement (see OJ EPO 2012, 510). Therefore, there are no changes to the current translation requirements in Ireland. Since 3 September 2012 applicants are no longer required to file a translation into English of the specification of European patents granted in French or German.

More information on the London Agreement is available on the EPO website (www.epo.org).

Adhésion de l'Irlande à l'accord de Londres

Le 25 novembre 2013, l'Irlande a déposé son instrument d'adhésion à l'accord du 17 octobre 2000 sur l'application de l'article 65 CBE (dit "accord de Londres", cf. JO OEB 2001, 549). Conformément à son article 6(2), l'accord prend effet le 1^{er} mars 2014 pour l'Irlande, qui devient ainsi le vingtième État partie à cet accord.

L'Irlande a déjà modifié sa législation pour la mettre en conformité avec l'accord de Londres (cf. JO OEB 2012, 510). Les exigences irlandaises en matière de traduction restent donc inchangées. Depuis le 3 septembre 2012, les demandeurs ne sont plus tenus de produire une traduction en anglais du fascicule des brevets européens délivrés en allemand ou en français.

L'accord de Londres est présenté plus en détail sur le site Internet de l'OEB (www.epo.org).